

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
Кафедра німецької філології**

ЗАТВЕРДЖУЮ»
Декан Факультету іноземної філології
Михайло РОШКО/
_____ 2022 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СУЧАСНА НІМЕЦЬКОМОВНА ЛІТЕРАТУРА

Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	014 Середня освіта
	035 Філологія
Предметна спеціальність (Спеціалізація) (за наявності)	014.022 Середня освіта. Мова та література (Німецька мова і література) 035.043 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша-німецька
Освітня програма	Німецька мова і література / Німецька мова і література. Переклад
Статус дисципліни	обов'язкова
Мова навчання	німецька

Ужгород 2022

Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасна німецькомовна література» для здобувачів вищої освіти галузей знань **01 Освіта / Педагогіка; 03 Гуманітарні науки спеціальностей 014 Середня освіта; 035 Філологія предметних спеціальностей (спеціалізації) 014.022 Середня освіта. Мова та література (Німецька мова і література); 035.043 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша-німецька освітніх програм Німецька мова і література / Німецька мова та література. Переклад**

Розробник: **Зимомря І.М.** доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології, завідувач кафедри теорії та практики перекладу

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри *німецької філології*

протокол № ____ від « ____ » _____ 20 ____ р.

В.о. завідувача кафедри _____ Наталія КУРАХ

Схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології

протокол № ____ від « ____ » _____ 20 ____ р.

Голова науково-методичної комісії _____ Вікторія СИНЬО

© Зимомря І.М., 2022 р.

© ДВНЗ «Ужгородський національний університет», 2022 р.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС –3	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 90	перший	перший
Кількість модулів – 2	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 самостійної роботи студента – 4	перший	перший
	Лекції:	
	10	6
	Практичні (семінарські):	
	26	4
Вид підсумкового контролю: екзамен	Лабораторні:	
	-	-
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	54	80

2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна «Сучасна німецькомовна література» передбачена для студентів, які навчаються за програмою магістратури, та має за мету ознайомлення з визначальними етапами розвитку літератури німецькомовних країн, створення теоретичної та практичної бази для формування вмінь і навичок літературознавчого аналізу, засвоєння основних принципів інтерпретації художніх текстів із урахуванням класичних та сучасних підходів до аналізу мовних одиниць та явищ; пізнання основних напрямів і стилів крізь призму вивчення творчості визначних представників літературного процесу в Німеччині, Австрії та Швейцарії кінця ХХ – початку ХХІ століть.

Пропонований курс посідає вагомe місце серед філологічних дисциплін, які вивчаються за програмою магістерської підготовки фахівців у сучасному глобалізованому суспільстві, в якому дедалі більшої вагомості набувають вміння орієнтуватися в науковій інформації, а також розуміння природи мовних явищ і процесів.

Відповідно до освітньої програми, вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

ЗК-9 Готовність до безперервного навчання та оволодіння сучасними знаннями.

ЗК- 14 Здатність до ефективного розподілу власного часу.

ФК- 11 Здатність орієнтуватися в літературному процесі та методиках викладання.

ФК- 12 Здатність розуміти та використовувати мову, що вивчається в усній та письмовій формах для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах діяльності.

3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньої програми «Німецька мова і література. Переклад» та «Німецька мова і література», вивчення навчальної дисципліни повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Програмні результати навчання	Шифр ПРН
Володіти основами теорії формування комунікативної компетентності учнів та студентів на уроках і практичних заняттях з німецької мови.	ПРН - 7

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «Сучасна німецькомовна література»:

Очікувані результати навчання з дисципліни	Шифр ПРН
Здатність володіти теорією формування комунікативної компетентності учнів та студентів на уроках і практичних заняттях з німецької мови.	ПРН-7

4. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни є:

- екзамен
- презентації
- виконання індивідуальних та групових завдань
- комплексні контрольні роботи.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: Опитування. Усний індивідуальний і фронтальний контроль

Форма модульного контролю: Письмова

Форма підсумкового семестрового контролю: Усний

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

Поточне оцінювання та самостійна робота								Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	T5				50	100
10	10	10	10	10					

T1, T2 ... – теми

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль II)

Поточне оцінювання та самостійна робота								Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	T5				50	100
10	10	10	10	10					

T1, T2 ... – теми

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль II	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні (семінарські) заняття	13	50	13	50
Лабораторні заняття (допуск, виконання та захист)				
Комп'ютерне тестування при тематичному оцінюванні				
Письмове тестування при тематичному оцінюванні				
Презентація				
Реферат				
Есе				
Модульна контрольна робота	1	50	1	50
Разом		100		100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

5.1. Зміст навчальної дисципліни ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1

Дискурс інтерпретації сучасної німецькомовної літератури

- Тема 1. Основні напрями та методи інтерпретації художнього тексту.
- Тема 2. Особливості інтерпретації художніх і фактичних текстів (на матеріалі німецькомовної літератури).
- Тема 3. Інтертекстуальність та принцип інтертекстуальної побудови художнього образу.
- Тема 4. Сутність поняття „Сучасна німецькомовна література“.
- Тема 5. Передумови становлення новітньої німецькомовної літератури.
- Тема 6. Література Німеччини після 1989 року: тенденції розвитку.
- Тема 7. Сучасні тенденції розвитку німецькомовної літератури, характер творчості сучасних авторів.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2

Новітня література німецькомовних країн (Німеччини, Австрії, Швейцарії)

- Тема 8. Специфіка розвитку літературного процесу в Австрії та Швейцарії кінця ХХ – початку ХХІ століть. Провідні автори та художня своєрідність творів.
- Тема 9. Тематика та проблематика творів, стилістичні та жанрові особливості.
- Тема 10. Естетика постмодернізму. Філософські основи постмодернізму.
- Тема 11. Література спогадів (Erinnerungsliteratur).
- Тема 12. Література для дітей та юнацтва (Kinder- und Jugendliteratur).
- Тема 13. Поп-література (Popliteratur).
- Тема 14. Інтеркультурна література (Interkulturelle Literatur).

5.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин
-------------------------------	-----------------

	Форма навчання: денна				
	Усього	у тому числі			
		лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота
Модуль 1					
Змістовий модуль 1. Дискурс інтерпретації сучасної німецькомовної літератури					
Тема 1. Основні напрями та методи інтерпретації художнього тексту.		1	2		4
Тема 2. Особливості інтерпретації художніх і фактичних текстів (на матеріалі німецькомовної літератури).		1	1		4
Тема 3. Інтертекстуальність та принцип інтертекстуальної побудови художнього образу.		1	1		3
Тема 4. Сутність поняття „Сучасна німецькомовна література“.		1	1		4
Тема 5. Передумови становлення новітньої німецькомовної літератури.		1	2		4
Тема 6. Література Німеччини після 1989 року: тенденції розвитку.		1	1		4
Тема 7. Сучасні тенденції розвитку німецькомовної літератури, характер творчості сучасних авторів.			2		4
Контрольна робота			2		
Змістовий модуль 2. Особливості німецького наукового дискурсу					
Тема 8. Специфіка розвитку літературного процесу в Австрії та Швейцарії кінця ХХ – початку ХХІ століть. Провідні автори та художня своєрідність творів.		2	2		4
Тема 9. Тематика та проблематика творів, стилістичні та жанрові особливості.		1	2		4
Тема 10. Естетика постмодернізму. Філософські основи постмодернізму.		1	2		4
Тема 11. Література спогадів (Erinnerungsliteratur).			2		4
Тема 12. Література для дітей та юнацтва (Kinder- und Jugendliteratur).			1		3
Тема 13. Поп-література (Popliteratur).			1		4
Тема 14. Інтеркультурна література (Interkulturelle Literatur).			2		4
Контрольна робота			2		
Разом за модуль	90	10	26		54
Разом за семестр	90	10	26		54

5.3. Теми практичних (семінарських, лабораторних) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
	Тема 1. Основні напрями та методи інтерпретації художнього тексту.	2	1
	Тема 2. Особливості інтерпретації художніх і фактичних текстів (на матеріалі німецькомовної літератури).	1	
	Тема 3. Інтертекстуальність та принцип інтертекстуальної побудови художнього образу.	1	
	Тема 4. Сутність поняття „Сучасна німецькомовна література“.	1	
	Тема 5. Передумови становлення новітньої німецькомовної літератури.	2	
	Тема 6. Література Німеччини після 1989 року: тенденції розвитку.	1	1
	Тема 7. Сучасні тенденції розвитку німецькомовної літератури, характер творчості сучасних авторів.	2	1
	Контрольна робота	2	
	Тема 8. Специфіка розвитку літературного процесу в Австрії та Швейцарії кінця ХХ – початку ХХІ століть. Провідні автори та художня своєрідність творів.	2	1
	Тема 9. Тематика та проблематика творів, стилістичні та жанрові особливості.	2	
	Тема 10. Естетика постмодернізму. Філософські основи постмодернізму.	2	
	Тема 11. Література спогадів (Erinnerungsliteratur).	2	
	Тема 12. Література для дітей та юнацтва (Kinder- und Jugendliteratur).	1	
	Тема 13. Поп-література (Popliteratur).	1	
	Тема 14. Інтеркультурна література (Interkulturelle Literatur).	2	
	Контрольна робота	2	
	Разом	26	4

5.4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	К-ть годин	
		денна	заочна
	Тема 1. Основні напрями та методи інтерпретації художнього тексту.	4	6
	Тема 2. Особливості інтерпретації художніх і фактичних текстів (на матеріалі німецькомовної літератури).	4	6
	Тема 3. Інтертекстуальність та принцип інтертекстуальної побудови художнього образу.	3	6
	Тема 4. Сутність поняття „Сучасна німецькомовна література“.	4	4
	Тема 5. Передумови становлення новітньої німецькомовної літератури.	4	6
	Тема 6. Література Німеччини після 1989 року: тенденції розвитку.	4	6
	Тема 7. Сучасні тенденції розвитку німецькомовної літератури, характер творчості сучасних авторів.	4	6
	Тема 8. Специфіка розвитку літературного процесу в Австрії	4	6

	та Швейцарії кінця ХХ – початку ХХІ століть. Провідні автори та художня своєрідність творів.		
	Тема 9. Тематика та проблематика творів, стилістичні та жанрові особливості.	4	6
	Тема 10. Естетика постмодернізму. Філософські основи постмодернізму.	4	6
	Тема 11. Література спогадів (Erinnerungsliteratur).	4	4
	Тема 12. Література для дітей та юнацтва (Kinder- und Jugendliteratur).	3	6
	Тема 13. Поп-література (Popliteratur).	4	6
	Тема 14. Інтеркультурна література (Interkulturelle Literatur).	4	6
	Разом:	54	80

6. ПРОГРАМИ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ

Технічні засоби: комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, смартфони

7. Рекомендована література

1. Fiskowa S. Geschichte der deutschen Literatur. In Perioden. Entwicklungsrichtungen; Ideen und Namen. Lwiw: Pais, 2003. 340 S.
2. Fleischer W., Michel G., Starke G. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. Frankfurt/M., 1993. 435 S.
3. Geisenhanslüke A. Einführung in die Literaturtheorie. Von der Hermeneutik zur Medienwissenschaft. Darmstadt, 2003. S. 59–63.
4. Göttert K.-H., Jungen O. Einführung in die Stilistik. München: Wilhelm Fink Verlag, 2004. 288 S.
5. Iser W. Der Akt des Lesens. Theorie ästhetischer Wirkung. München: Wilhelm Fink Verlag, 1994. 358 S.
6. Köppe T., Winko S. Neuere Literaturtheorien. Stuttgart, Weimar: Verlag J.B. Metzler, 2013. 334 S.
7. Metzler Lexikon Literatur. Begriffe und Definitionen. Hg. v. Dieter Burdorf, Christoph Fasbender u. Burkhard Moennighoff. Begr. v. Günther u. Irmgard Schweikle. Stuttgart, 2007. 861 S.
8. Mezler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie. Ansätze – Personen – Grundbegriffe. Stuttgart; Weimar: Verlag J. B. Metzler, 2001. 706 S.
9. Nowak H., Iwanjuk N., Kusnezowa A. Deutsche Gegenwartsliteratur. Luzk: Wesha, 2010. 196 S.
10. Nürnberger H. Geschichte der deutschen Literatur. Bayerischer Schulbuch Verlag, München, 2006. 864 S.
11. Schöttker D. Theorien der literarischen Rezeption. Rezeptionsästetik, Rezeptionsforschung, empirische Literaturwissenschaft. *Grundzüge der Literaturwissenschaft*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 2001. S. 537–554.
12. Schutte J. Einführung in die Literaturinterpretation. Stuttgart; Weimar: Metzler, 1997. 231 S.
13. Texte, Themen und Strukturen. Deutschbuch für die Oberstufe / hrsg. von H. Biermann, B. Schurf. Berlin: Cornelsen, 1999. 528 S.
14. Zelton H. Der neue Literaturführer. Deutsche Dichtung. Von der Romantik bis zur Moderne. Wayarn: Seehamer Verlag, 1996. 288 S.
15. Австрійська читанка: Антологія австрійської літератури ХХ ст. / [автор передм. Антон Тусвальднер, пер. з нім. Володимир Кам'янець]. Львів : Літопис, 2005.

16. Бовсунівська Т. Основи теорії літературних жанрів. К.: ВПЦ «Київський університет», 2008.
17. Зимомря І. Австрійська мала проза ХХ століття : художня світобудова. Дрогобич-Тернопіль: Посвіт, 2011.
18. Зимомря І. Модель лірично-метафоричного зображення світу : мала проза Еріха Фітцбауера. *І. М. Зимомря. Австрійська література : моделі реценції тексту : Монографія.* Дрогобич-Тернопіль: Посвіт, 2009. С. 67–77.
19. Зимомря І. Модель соціально-психологічної характеристики : образ жінки у малій прозі Маргіт Ган. *І. М. Зимомря. Австрійська література : моделі реценції тексту : Монографія.* Дрогобич-Тернопіль : Посвіт, 2009. С. 61–66.
20. Іваненко С. М., Карпусь А. К. Лінгвостилістична інтерпретація тексту. Книжка для викладача (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих навчальних закладів). К.: Вид.центр КНЛУ, 2003. 27 с.
21. Іванишин В. П. Нариси з теорії літератури: навч. посіб. К.: ВЦ «Академія», 2010.
22. Ляшенко Т. С. Функціональна стилістика німецької мови: навчальний посібник для студентів. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2010. 112 с.
23. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початків до сьогодення (коротко із практичною частиною): Навчальний посібник для студентів-германістів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. 336 с.
24. Притолюк С. А. Лінгвістичний аналіз художнього тексту. Навчально-методичний посібник. Тернопіль: ТНПУ, 2018. 82 с.

**Результати перегляду
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20 ___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20 ___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20 ___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20___ / 20___ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ___).
(потрібне підкреслити)

протокол № ___ від «___» _____ 20 ___ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)